



Distr.  
LIMITED

A/C.2/35/L.119  
18 November 1980  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والثلاثون

اللجنة الثانية

البند ٦١ (ف) من جدول الأعمال

التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي

مؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً

الآثار الإدارية والمالية المترتبة على مشروع القرار الوارد في الوثيقة

A/C.2/35/L.111

بيان مقدم من الأمين العام وفقاً للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي  
للجمعية العامة

وفقاً للفقرة ٢ من الفرع 'ثانياً' من مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.2/35/L.111 ،  
تقرر الجمعية العامة عقد مؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً في الفترة من ١ إلى  
١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٨١ ، على أن تسبقه مشاورات لمدة يومين بين كبار المسؤولين تجرى في  
٢٧ و ٢٨ آب/أغسطس ١٩٨١ . وتستند الاقتراحات التي وضعت على أساسها تقديرات تكاليف  
احتياجات المؤتمر من خدمة المؤتمرات إلى توصيات اللجنة التحضيرية (A/C.2/35/7 ، الفقرة ١٢) ،  
أي جلسات عامة وجلسات مالايزيد عن لجنتين رسميتين للدورة ، على أن يتسنى عقد الأنواع  
الثلاثة من الجلسات في وقت واحد ، بالإضافة إلى اعتمادات لاجتماعات المجموعات الإقليمية .  
ويتضمن الجدول ١ أدناه تقديرات تفصيلية للتكاليف الكاملة التي تبلغ ٨٠٠ ٩٧٢ ٠ دولار . وقد  
وضعت هذه التقديرات على أساس افتراض أن المؤتمر سيعقد في جنيف ؛ وأن حكومة فرنسا ،  
البلد المضيف ، سوف تتحمل وفقاً لقرار الجمعية العامة العامة ٣١/٤٠ أية تكاليف  
إضافية تنجم عن عقد المؤتمر في باريس ، وفقاً للفقرة ٣ من الفرع 'ثانياً' من مشروع القرار .

## الجدول ١

تكاليف خدمة المؤتمرات المتعلقة بمؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً، الذي سيُعقد في الفترة من ١٤ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر (١٨) والذي ستسبقه مشاورات لمدة يومين بين كبار المسؤولين (وقد قدمت التكاليف على أساس معدلات جنيف)

بالدولارات

	أولاً -	<u>وثائق ما قبل الدورة</u>
		( ١٠٠٠ صفحة بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية )
٤٦٢ ٨٠٠		
	ثانياً -	<u>خدمات الاجتماعات</u>
		( الترجمة الشفوية : بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية )
٣٠٩ ٢٠٠		
	ثالثاً -	<u>الوثائق الصادرة أثناء الدورة</u>
		( ٢٠٠ صفحة بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية )
١٠٤ ٨٠٠		
	رابعاً -	<u>وثائق ما بعد الدورة</u>
		( ٨٠ صفحة بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية )
٣٦ ٩١١		
٥٩ ٠٤٠	خامساً -	<u>استنساخ الوثائق وتوزيعها</u>
<u>٩٧٢ ٧٥١</u>		<u>المجموع</u>

٢ - ووفقاً للفقرة ٥ من الفرع ' ثانياً ' من مشروع القرار (A/C.2/35/L.111) يرجى من الأمين العام " أن يضمن الاشتراك الفعال لممثلي أقل البلدان نمواً في المؤتمر ، وذلك بالسعي الى الحصول

على أموال خارجة عن الميزانية لتمويل نفقات السفر لثلاثة ممثلين عن كل بلد من أقل البلدان نمواً". وفيما يتعلق بهذا الاقتراح فإن ما يذكر ان الجمعية العامة رجحت أيضا من الأمين العام، فـي مقرها ٤٤١/٣٤ ، أن يدرس الوسائل اللازمة للقيام ، عند الاقتضاء ، بتقديم مساعدة لوفود أقل البلدان نمواً ، مستخدما بوجه خاص موارد خارجة عن الميزانية ، وذلك لتغطية نفقات السفر والبدل اليومي ، تمكينا لها من الاشتراك في اجتماعات اللجنة التحضيرية . بيد أنه على أساس بيان الأمين العام (A/C.2/34/L.70 ، الفقرة ٤ ) الذي ورد فيه انه بينما يعتزم استكشاف مدى توفر التبرعات لتمويل هذه النفقات ، فإن من غير الممكن في القريب العاجل الحصول على أية دلالة واضحة على توفر أموال خارجة عن الميزانية ، اعتمدت الجمعية العامة مبلغ ٠٠٠ ١٤٤ دولار لتغطية نفقات السفر والبدل اليومي لممثل واحد لكل بلد من أقل البلدان نمواً للاشتراك في كل من اجتماعي اللجنة التحضيرية اللذين سيعقدان في عام ١٩٨٠ . ومنذ ذلك الحين وجه الأمين العام نداءً الى جميع الحكومات لتقديم تبرعات لهذا الغرض ؛ ولكنه لم يتلق أى رد ايجابي حتى الآن .

٣ - ووفقا للفقرة ٦ من الفرع ' ثانيا ' من مشروع القرار فان الجمعية العامة تقرر عقد الدورة الثالثة للجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً في الفترة من ٢٦ حزيران/يونيه الى ١٠ تموز/يوليه ١٩٨١ في جنيف . ويبين الجدول ٢ أدناه تقديرات التكاليف الكاملة لاحتياجات هذه الدورة من خدمة المؤتمرات وهي تبلغ ١٨٦ ٠٠٠ دولار .

## الجدول ٢

تكاليف خدمة المؤتمرات المتعلقة بالدورة الثالثة للجنة  
التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان  
نموا ، التي ستعقد في جنيف في الفترة من ٢٦ حزيران /  
يونيه إلى ١٠ تموز / يوليو ١٩٨١

بالدولارات

	<u>أولا - وثائق ما قبل الدورة</u>
٦١٠٠٦	( ١٥٠ صفحة : بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية )
	<u>ثانيا - خدمات الاجتماعات</u>
٩٣٢٢٦	( الترجمة الشفوية : بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية )
	<u>ثالثا - وثائق ما بعد الدورة</u>
١٣٦٠٨	( ٣٠ صفحة : بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية )
١١٠٢٥	<u>رابعا - استنساخ الوثائق وتوزيعها</u>
<u>١٨٦٨٦٥</u>	المجموع

٤ - ووفقا للفقرة ٨ من الفرع ' ثانيا ' من مشروع القرار فان الجمعية العامة ترجو من البلدان الأقل نموا أن يقدم كل منها ما يحتزم عرضه من وثائق الى أمانة المؤتمر في موعد لا يتجاوز ( آذار / مارس ١٩٨١ ) . وتعتمد اللجنة التحضيرية الاعتماد الى حد كبير في الاعداد للمؤتمر على عقد اجتماعات استمرارية بين أقل البلدان نموا والبلدان المانحة قبل المؤتمر . ومن المنتظر أن تحقق أربعة اجتماعات استمرارية من هذا النوع على المستوى دون الاقليمي خارج جنيف في الفترة من آذار / مارس الى شهر حزيران / يونيو ١٩٨١ ) ، كل منها لمدة حوالي ( ١٠ أيام . وبالإشارة الى التوصيات التي اعتمدها اللجنة التحضيرية في دورتها الثانية لاجتياز الأمانة العامة أنه " في تنبؤات الاجتماعات الاستمرارية وفي الاعداد النهائي للوثائق اللازمة لها سيكون من الضروري ضمان التمويل ، وخاصة من أجل استنساخ الوثائق وتوزيعها ، وترجمة ملخصات الوثائق ، والنفقات التنبؤية المتعلقة بهذه الاجتماعات الاستمرارية . وقد يكون من الضروري للغاية أن تنظر الجمعية العامة

في تمويل كل تلك التكاليف أو جزء منها من الميزانية العادية " ( A/C.2/35/7 ، الفقرة ١٠ ) .  
وحسب توصيات اللجنة التمهيدية ستلتزم خدمات الترجمة الشفوية بثلاث لغات ( فريق من المترجمين  
الشفويين لكل من اللغات الانكليزية والعربية والفرنسية ) ؛ والوثائق المقدمة من البلدان ( تقدر  
بـ ٥٠٠ صفحة لكل من البلدان الأقل نمواً ، أي ما يبلغ مجموعه ٥٠٠٠ صفحة ) ينبغي أن توفر  
باللغة الأصلية التي قدمت بها ، التي ينبغي أن تكون إحدى اللغات الرسمية للمؤتمر . ومع ذلك  
ينبغي أن توفر ملخصات للوثائق المقدمة من كل بلد باللغات الانكليزية والعربية والفرنسية . ويجب  
انه يتعين أيضاً توفير تلك الملخصات للمؤتمر بست لغات فقد أدرج حجم العمل والتكاليف المتصلة  
بذلك تحت التقديرات الخاصة بوثائق المؤتمر السادسة قبل الدورة ( أنظر الفقرة ١ أعلاه ) . ويبين  
الجدول ٣ أدناه تكاليف التقديرات المتعلقة بهذه الاجتماعات الاستعراضية والتي تبلغ  
٣٠٠ ٩٥٤ دولار .

### الجدول ٣

تكاليف خدمة المؤتمرات المتعلقة بالاجتماعات الاستعراضية  
دون الإقليمية الأربعة التي ستضم مجموعات من أقل البلدان  
نموا والبلدان المانحة ، والتي ستعقد في عام (١٩٨١) خارج  
بنييف كل منها لمدة (١٠ أيام) . حسب التكاليف على أساس  
معدلات بنييف

المجموع بالنسبة  
للاجتماع الواحد

بالدولارات

أولاً	— خدمات الاجتماعات	
	( الترجمة الشفوية بالانكليزية والعربية والفرنسية )	٢٣ ٣٢٣
ثانياً	— الوثائق السادسة أثناء الدورة	
	( ٥٠٠ صفحة بالانكليزية والعربية والفرنسية )	١٢ ٥١٠
ثالثاً	— استنساخ الوثائق وتوزيعها	٢٨ ٩٣٦
رابعاً	— السفر والاقامة للموفدين	٧٣ ٨٠٠
خامساً	— مصروفات التشغيل العامة	١٠٠ ٠٠٠
	تكاليف الاجتماع الواحد :	٢٣٨ ٥٦٩
	تكاليف الاجتماعات الأربعة :	٩٥٤ ٢٧٦

٥ - ولقد حسبت احتياجات خدمة المؤتمرات البالغة ٠٠٠ ١١٤ ٢ دولار والمذكورة في هذا البيان ( انظر الفقرة ١١ أدناه ) على أساس التكاليف الكاملة بافتراض عدم قدرة ادارة شؤون المؤتمرات على تحمل أى جزء منها . وسوف تستعرض هذه الاحتياجات في إطار بيان موحد للاحتياجات الاجمالية لخدمة المؤتمرات سيقدم الى الجمعية العامة قرب نهاية الدورة الحالية .

٦ - ووفقا للفقرة ١٣ من الفرع 'ثانيا' من مشروع القرار فان الجمعية العامة ترجو من " الأمين العام ، عملا بالفقرة ٨ من قرارها ٢٠٣/٣٤ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩ ، أن يساعد الى المدير العام للتنمية والتعاون الاقتصادى الدولى بالمسؤولية عن اتخاذ الخطوات اللازمة بالتعاون مع الأمين العام للمؤتمر لتأمين التعبئة والتنسيق التامين لجميع أجهزة ومؤسسات وهيئات منظومة الأمم المتحدة في أعمال التحضير لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً " . وقد ووفق على اعتماد اضافي لعام ١٩٨٠ لتغطية خدمات موظف رئيسي برتبة مد - ١ يعاونه سكرتير لتنفيذ تلك المسؤوليات . وستكون هناك حاجة الى استمرار خدمات هذين الموظفين الى ما بعد المؤتمر ، أى لمدة ١٠ أشهر في عام ١٩٨١ . ونظرا للوفورات المحققة في عام ١٩٨٠ نتيجة للتأخر في تعيين الموظفين فانه ستنشأ احتياجات اضافية لفترة سماوية مدتها ستة أشهر عمل فقط . وبالنسبة لعام ١٩٨٠ اعتمدت الجمعية العامة مبلغا قدره ٦٠٠٠ دولار لتكاليف سفر هذين الموظفين . ونظرا الى انه يتوقع عدد أكبر من السفريات خلال السنة التي سيعقد فيها المؤتمر ، وحيث انه سيلزم مزيد من السفر من أجل المتابعة والاجتماعات المشتركة بين الوكالات ، فانه سيلب مبلغ قدره ١٠٠٠٠ دولار لعام ١٩٨١ . ويبين الجدول ٤ أدناه تقديرات التكاليف المتصلة بذلك والبالغة ٦٠٠ ٥٧ دولار .

#### الجدول ٤

المساعدة المؤقتة المستمرة في مكتب المدير العام للتنمية والتعاون الاقتصادى الدولى للأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً

#### بالدولارات

#### المساعدة المؤقتة العامة

٣١ ٠٠٠

٦ أشهر عمل

موظف برتبة مد - ١

٨ ٦٠٠

٦ أشهر عمل

سكرتير من فئة الخدمات العامة

٣٩ ٦٠٠

٨ ٠٠٠

التكلفة العامة للخدمات

٤٧ ٦٠٠

( يتبع )

٠٠/٠٠

الجدول ٤ (تابع)

بالدولارات

١٠٠٠٠

السفر والإقامة للموفدين

المجموع : ٥٧٦٠٠

٧ - ووفقا للفقرة ١٤ من الفرع 'ثانيا' من مشروع القرار فان الجمعية العامة ترحب من " الأمين العام وأجهزة ومؤسسات وهيئات مناهضة الأمم المتحدة أن يوفرنا ، مستخدمين في حدود الامكان الموارد القائمة ، المساعدة الملائمة ، بما في ذلك المساعدة التقنية ، لأقل البلدان نموا ، بناء على طلبها ووفقا للإجراءات المقررة ، في التحضير للمؤتمر على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية والعالمية " . وقد وافقت الجمعية العامة على اعتماد مبلغ اضافي قدره ٢٠٠ ٢٦١ دولار للعام ١٩٨٠ لتمويل خدمات مستشارين فنيين برتبة متوسطة هي ٤ - ٤ لمدة ٢٤ شهر عمل ، وثمانية أشهر عمل من خدمات أعمال السكرتارية ونفقات السفر ذات الصلة ، لكي تساعد الأمانة العامة أقل البلدان نموا عن طريق مجموعة من البعثات ترمي الى توفير أساس أكثر موضوعية للمؤتمر . وفي الوقت الذي يسير فيه تنفيذ برنامج عمل الأمانة العامة ، بما فيه البعثات المقرر ايفادها في عام ١٩٨٠ لهذا الغرض ، على وجه مرض ، فانه قد ثبت انه يتكبد وقتا وموارد أكثر مما كان متصورا في الأصل . وعلاوة على ذلك كان من المتعين توسيع برنامج العمل المقرر في الأصل على ضوء مداولات وتوصيات الدورتين الأولى والثانية للجنة التحضيرية ، ولا سيما فيما يتعلق بوضع مجموعة من التوصيات المتعلقة بالاستراتيجيات الانمائية لأقل البلدان نموا ؛ وتحليل احتياجات المساعدة ولرائق تقديم المعونة لهذه البلدان خلال الثمانينات على أساس دراسة تفصيلية على مستوى كل بلد على حدة ؛ ووضع برنامج للتعاون الاقتصادي فيما بين البلدان النامية باسم أقل البلدان نموا ؛ ووضع توصيات تتعلق بالترتيبات المؤسسية الفعالة اللازمة لتنفيذ برنامج العمل الأساسي الجديد لأقل البلدان نموا بعد المؤتمر . وقد أقامت اللجنة التحضيرية ، بقرارها ٧ ( د - ٣ ) المؤرخ في ١٦ شباط/فبراير ١٩٨٠ ( ١ ) ، جهودها التحضيرية للمؤتمر الى حد كبير على اعداد تفصيلي يقوم به كل بلد من أقل البلدان نموا لبرنامجها الخاص الذي يقع على عاتق الأمانة من أجل التنسيق والمساعدة المطلوبين منها وسوف يمثل العمل الاضافي الذي يقع على عاتق الأمانة من أجل التنسيق والمساعدة المطلوبين منها لاستكمال الوثائق القلرية ، وكذلك المساعدة اللازمة في تنظيم الاجتماعات الاستعراضية ، جهدا أساسيا للأمانة . وكما هو مبين أعلاه ، لن تترك الاحتياجات الاضافية أية موارد قائمة للأمين العام لكي يواصل في عام ١٩٨١ المساعدة التقنية التي سيكون مطلوبا منه توفيرها لأقل البلدان نموا بموجب الفقرة ١٤ من الفرع 'ثانيا' من مشروع القرار . وهكذا يقدر انه سيكلف ٣٠ شهر عمل اضافيا من

( ١ ) أنظر A/35/45 (Part I) ، المرفق الأول .

خدمات مستشارين تقنيين / خبراء استشاريين برتبة متوسطة هي ف - ٥ ، و ٣٠ شهر عمل من خدمات السكرتارية ، بالإضافة الى نفقات السفر ذات الصلة ، وذلك خلال عام ١٩٨١ وبيين الجدول ه أدناه تفاصيل هذه التقديرات التي تبلغ ٣٠٧ ٠٠٠ دولار .

الجدول ه

المساعدة التقنية المقدمة لأقل البلدان نموا في التحضير للمؤتمر  
على المستويات الوطنية والاقليمية والاقليمية والعالمية

<u>١٩٨١</u>	
<u>بالدولارات</u>	
	<u>مستشارون تقنيون / خبراء استشاريون</u>
١٩٠ ٠٠٠	<u>برتبة متوسطة هي ف - ٥ لمدة ٣٠ شهر عمل</u>
	<u>المساعدة المؤقتة العامة</u>
٨٧ ٠٠٠	للمصون على الآلة الكاتبة / كتابة لمدة ٣٠ شهر عمل
	<u>السفر والاقامة للمؤلفين</u>
١٨ ٠٠٠	١٠ رحلات بمبلغ متوسط قدره ١ ٨٠٠ دولار
١٢ ٠٠٠	الاقامة لما مجموعه ١٥٠ يوما بمتوسط ٨٠ دولارا لليوم الواحد
<u>٣٠ ٠٠٠</u>	
<u>٣٠٧ ٠٠٠</u>	المجموع

٨ - وما يذكر انه على الرغم من انه سيتم تحمل الاحتياجات الفنية اللازمة لاعداد الوثائق للجنة التحضيرية والمؤتمر في حدود الموارد المتوفرة المذكورة في التقديرات المنقحة للبرنامج ٨ ، أقل البلدان نموا والبلدان النامية غير الساحلية والبلدان النامية الجزرية ، في الباب ١٥ ( مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ) من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ ( A/C.5/34/27 ) ، فان الجمعية العامة قد وافقت على اعتماد اضافي لعام ١٩٨٠ لتغطية خدمات مستشار متقدم للأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية برتبة مد - ١ ، وموئلف من الفئة الفنية برتبة ف - ٤ ، وسكرتير واحد ، للمساعدة في التخليل والاعداد والتنسيق للمؤتمر وفي زيادة تفصيل برنامج العمل الجديد لأقل البلدان نموا وتنفيذه فيما يتعلق بالاعداد للمؤتمر . وستكون هناك حاجة الى استمرار خدمات مؤلاء المؤلفين الدائمين والى تكاليف السفر ذات الصلة حتى نهاية



شهر تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨١ ، أى لمدة ١٠ أشهر أخرى . وتقدر التكاليف ذات الصلة بمبلغ ١٠٠ ١٦٣ دولار للمرتبات والتكاليف العامة للموظفين والتكلفة العامة للخدمات وبمبلغ ١٤٠٠٠ دولار لتكاليف سفر الموظفين .

٩ - ويطلب مبلغ ١٠٠٠٠ دولار للضيافة فيما يتعلق بالأنشطة التي ستسبق المؤتمر وبالمؤتمر ذاته .

١٠ - ووفقا للفقرة ١ من الفرع ' ثالثا ' من مشروع القرار فان الجمعية العامة ترحب من " الأمين العام والأمين العام للمؤتمر وأجهزة ومؤسسات وهيئات منلومة الأمم المتحدة الاضطلاع ، في حدود الموارد القائمة ، ببرنامج لأنشطة الرأي العام يرمي الى ضمان الوعي في جميع أرجاء العالم ، بأهمية المؤتمر وأهدافه " . وستسعى ادارة شؤون الاعلام ، بالاشتراك مع أمانة المؤتمر ، وفي حدود القيود الصارمة التي تفرضها الموارد القائمة ، الى التعريف بالمؤتمر قدر الامكان . الا أن أنشطة الاعلام المبينة في الفقرات ١١ و ١٢ و ١٣ من بيان الآثار الادارية والمالية ( A/C.2/35/L.94 و Corr.1 ) ، التي ستطالب موارد اضافية ، لا يمكن الاضطلاع بها .

١١ - وباختصار فان الآثار المالية المترتبة على مشروع القرار ستكون على النحو التالي :

<u>بالدولارات</u>	<u>الاحتياجات حسب النشاط</u>
٥٧ ٦٠٠	المساعدة المؤقتة المستمرة في مكتب المدير العام للتنمية والتعاون الاقتصادى الدولى للأعمال التحضيرية للمؤتمر ( أنظر الفقرة ٦ أعلاه )
٣٠٧ ٠٠٠	بعثات استشارية لدعم الأعمال التحضيرية لاشتراك أقل البلدان نموا في المؤتمر ( أنظر الفقرة ٧ أعلاه )
١٧٧ ١٠٠	المساعدة المؤقتة المستمرة في مكتب الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية للأعمال التحضيرية للمؤتمر ( أنظر الفقرة ٨ أعلاه )
١٠ ٠٠٠	ضيافة فيما يتعلق بالأنشطة التي ستسبق المؤتمر وبالمؤتمر ذاته ( أنظر الفقرة ٩ أعلاه )
٥٥١ ٧٠٠	المجموع الفرعي :

<u>بالدولارات</u>	<u>الاحتياجات حسب النشاط</u>
٩٧٢ ٨٠٠	التكاليف الكاملة لخدمات المؤتمر
١٨٦ ٩٠٠	المؤتمر ( الفقرة ١ أعلاه )
٩٥٤ ٣٠٠	الدورة الثالثة للجنة التحضيرية ( الفقرة ٣ أعلاه )
	أربعة اجتماعات استعراضية دون اقليمية ( الفقرة ٤ أعلاه )
<u>٢ ١١٤ ٠٠٠</u>	المجموع الفرعي :
<u>٢ ٦٦٥ ٧٠٠</u>	المجموع الاجمالي :

-----